

BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR. MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between Decatur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.

Table with subscription rates for Daily Edition and Sunday Edition, including rates for the United States and Foreign Countries for various durations (one year, six months, three months, one month, one week).

HAPPENINGS 69 YEARS AGO.

(By Count de G. -)

General Tom Thumb.

If report speaks true, General Tom Thumb has meditated much upon the common lot of humanity, and following other illustrious examples, has "word a little maid," who has agreed to "wed, wed, wed," and in a short time they are to be married. She is in her 15th year, weighs 19 1/2 pounds, and is 30 inches high. The united weight of the pair is 50 pounds.

Rat Charmers.

It is said there are men in London, who possess the power of enticing rats from their holes, and constraining them, in broad daylight, to enter into rat traps. The charm consists in some of the straw placed in the trap being saturated with the oil of anise and of cummin.

A Barcelona date of the 30th of May, states that the Mexican privateer Unicorn, of Vera Cruz, carrying one gun and 83 men, had captured in the waters of Africa and brought into Barcelona, the American bark Carnielita, of 196 tons, Captain Edwin Littlefield, bound from Ponce, P. R., with coffee to Trieste.

An officer who sailed up a river on the coast of Guinea, furnishes the following picture of the face of that horrible country:

"We are thirty miles distant from the sea, in a country altogether uncultivated, overflowed with water—surrounded with thick impenetrable woods, and overrun with slime. The air so vitiated, noxious, and thick, that our torches and candles burn dim, and seemed ready to be extinguished; and even the human voice lost its natural tone."

At an amateur theatrical performance at St. James' Theatre, London, for the benefit of the Irish, a prologue, written by Lord Morpeth, was spoken. It contained the following allusion to the American contributions for the relief of the Irish:

"From every rank the generous aid has flown, And caught its earliest impulses from the throne, Nor pauses here, but lands and oceans o'er, Wafts the blest freight from fair Columbia's shore."

Advertisement for INJECTION BROU, a medicinal product.

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1/2) cents per agate line, not payable cash in advance, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Henry Voss to Industrial Homestead Assn, lot, Clio, Erato, Carondelet and St. Charles avenue, \$7,000.—Dreyfous. Purchaser to Mrs. Alfred H. Bradley, same property, \$5,000.—Dreyfous. Mrs. Robt. Reeves to Henry Voss, portion, Cortez, Telemachus, D'Hémecourt and Baudin, \$1,800.—Dreyfous. Paul Villoré to Phoenix Bldg and Homestead Assn, lot, Marais, Gov. Nichols, Esplanade and Villoré, \$3,000.—Seeber.

Purchaser to vendor, same property, \$3,000.—Seeber.

Chas. Grillot, Jr. to Noel Edler, portion, Roosevelt, Orleans, Taft and Dumaine, \$850.—Young.

Mrs. Michael Essel to Excelsior Homestead Assn, lot, Ursulines, Hospital, Rocheblave and Tonti, \$900.—Simpson.

Purchaser to Vendor, same property, \$900.—Simpson.

Miss Harriet H. Love Jones to Mrs. Arnold Dufauchard, lot, Iberville, Priour and Roman, \$1,200.—Danziger.

Home Builders' Realty Co. to Frank Silver, 2 lots, Canal St., Lake Pontchartrain, Toulouse and Taylor ave., \$300.—Private.

Same to Frank F. Vargas, 2 lots, Canal, Lake Pontchartrain, Taylor ave. and Metairie St., \$300.—Private.

Mrs. Louis Monette to Mrs. Francis Sylvestre, lot, London, Miro, Tonti and Havana, \$110.—Schreiber.

Francois E. Gaudry to Harry H. Converse, lot, Abundance, Treasure, Tournoir and Bourbon, \$312.—Rosser.

Jos. A. Blythe to Miss Mary J. Harvey, 2 lots, Lewis, England, Perrin and Hankins, \$90.—Private.

Ellis Greenlaw Realty Co., Inc. to John F. Charlton, lot, Johnson, Galvez, Jena and Cadiz, \$1,875.—Montgomery.

Interstate Land Co. to Alexander L. Smith, portion, Hopkins, Burthe, Nashville and Richardson's Court, \$4,500.—Starkey.

Louisiana Historical Association.

There was a meeting yesterday at Memorial Hall of the Louisiana Historical Association comprising the board of governors of Memorial Hall, who were present: Professor J. W. Caldwell and J. A. Comstock of the Army of Northern Virginia; George Audemonte, Captain Lewis Guion, W. O. Hart (son of veteran), Colonel C. L. Walker and Captain George A. Williams of the Army of Tennessee; Judge Joseph A. Breaux, Captain F. L. Richardson, Captain F. S. Shields and Doctor W. C. Stubbs, of Cavalry Camp No. 9, U. C. V., and General W. J. Behan, G. A. Blaffer, Professor T. W. Dyer, C. W. Fox and Sumpter Turner of the Washington Artillery.

On motion of Captain Guion, the acting president was authorized to appoint a committee of five, one from each of the four Confederate organizations and one from the Howard Memorial Library Association, all of which are represented on the board, to prepare suitable resolutions out of respect to the memory of Captain E. M. Hudson, the president of the Association and of the board, who died on September 15.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

Table with market prices for Spot Cotton from New Orleans, Galveston, Little Rock, Mobile, Montgomery, and Memphis.

FINANCIAL.

Bonds.

Table with market prices for various bonds including Street Railroads, American Cities, Birmingham Ry., and U. S. City Ry.

Female Help.

Any individual or firm employing female help, whether clerical or domestic, should apply to Mrs. Olivia Blanchard, U. S. Government Federated Employment Clearing House, City Hall, No charge whatever. Phone Main 859.

LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ère page.

regard du droit international, la condition juridique du "Deutschland" le sous-marin allemand, soit-disant commercial, venu en visite à New York. Le gouvernement de Washington ne tint aucun compte des représentations du cabinet de Londres, sans doute parcequ'à l'époque, le président Wilson ne pensait pas que jamais les sous-marins de guerre viendraient d'Europe jusqu'en Amérique. Aujourd'hui que le fait est là, et qu'il s'agit, pour les Etats-Unis, de regarder en face cette situation nouvelle, le président Wilson se rendra compte de la nécessité d'imiter la sagesse des puissances neutres de l'Europe et d'interdire, en principe, à son tour, l'accès des ports des Etats-Unis aux sous-marins des nations belligérantes. Du même coup, il aura nécessairement à envisager les récriminations à attendre de l'Allemagne, à la suite d'une pareille mesure, ce qui, sans doute, lui pèsera quelque peu; mais, d'avance, il saura s'y faire.

P. H. ERMONT.

LOUISIANE ET MISSISSIPPI

Suite de la 1ère page.

n'en avait pas moins grièvement blessé son mari. L'état du docteur est très grave.

Hattiesburg, 11 octobre. — C. J. Wold, qui a été près d'un mois flottant entre la vie et la mort ayant reçu une grave blessure d'arme à feu dans le côté gauche de la poitrine, vient de revenir à la vie. Son antagoniste J. C. Norman, qui prétend avoir agi en état de légitime défense, a été laissé en liberté provisoire sous caution de 5,000 dollars, avant de comparaitre devant le grand jury.

LETTRE D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

briser les lois républicaines car c'est là que gît la véritable difficulté. Nous savons tous que les anciens cléricaux n'ont pas désarmé et qu'ils ont profité de la trêve des partis pour réorganiser leurs groupements en vue des luttes anti-républicaines. Nous ne voulons pas qu'on traite les curés en dissidents; nous leur devons de la reconnaissance pour leur dévouement au pays, mais sous prétexte d'une tolérance à laquelle nous sommes tout disposés et à laquelle nous entraînait à la fois la justice et nos conceptions philosophiques nous ne pouvons admettre qu'on détruise l'œuvre laïque sans laquelle la République est un leurre et un non sens.

Il y a là un problème qui se pose et si M. Millerand avait des loisirs nous nous permettrions de lui demander comment il entend le résoudre.

JEAN-BERNARD.

A LA GLOIRE DES ASSASSINS.

Le comte Zepelin, qui construisit comme on sait des dirigeables qu'il n'a pas inventés, emploie ses derniers jours à se déshonorer.

Le correspondant du "New York Times" à Brème décrivant les ovations dont furent l'objet le capitaine et les marins du "Deutschland", ajoute que le comte Zepelin parut au balcon de l'hôtel de ville et montrant deux officiers qui se tenaient derrière lui, cria à la foule:

"Ces deux hommes survolèrent Londres la nuit dernière."

On sait ce que les Boches appellent survoler Londres. C'est jeter au hasard des explosifs puissants sur des femmes endormies, le berceau du bébé à côté d'elles. C'est ajouter au tableau de chasse de la barbarie quelques pièces d'innocents non-combattants.

L'intervention du comte Zepelin, au milieu de cette ovation aux marins du sous-marin commercial, est caractéristique.

Acclamer l'équipage du Deutschland, qui n'a coûté personne, était un bien mince régal. Quand il s'agit d'assassins de femmes et d'enfants, les Boches acclament mieux.

A LA MORT COMME A LA NOCE.

C'était au tour du 3e bataillon de l'infanterie de marcher de l'avant. Le commandant fit appeler les commandants de compagnie pour tirer au sort la compagnie qui ferait l'attaque, mais le capitaine de la 11e réclama pour lui l'honneur de faire l'assaut.

— Etes-vous sûr de vos hommes? demanda le colonel, présent à l'entretien.

— J'en suis sûr.

Le capitaine se rendit aussitôt aux cantonnements de réserve où se trouvait la 11e; il réunit tout le monde et leur fit part de sa décision.

— Il est temps encore, ajouta-t-il, de revenir sur ce que j'ai fait. Si vous avez peur, si vous doutez de vous-mêmes, dites-le. On ne vous tiendra pas compte de votre franchise. Bien plus, on vous en saura gré. Il ne faut pas que vos chefs s'exposent à se trouver seuls au moment de l'assaut.

Des acclamations saluèrent ces paroles. Tous se déclarèrent prêts à suivre leur capitaine.

Cela se passait le 17 janvier, et l'attaque était fixée pour le 20.

Le jour venu, la 11e partit et l'affaire fut rudement menée. Il est vrai que le chemin à faire était court: 400 mètres jusqu'à nos tranchées de première ligne et 40 mètres pour bondir jusqu'à la redoute. Les mines explosèrent, les canons tonnèrent, la brèche fut ouverte et l'assaut donné. L'ouvrage ennemi était bondé de défenseurs et "Rosalie" eut fort à faire. Le sang gicla sur les murs et faisait sur le sol des rigoles. Les poilus y allaient de tout leur cœur: en dix minutes ils n'eurent plus devant eux que des morts. De tous les Allemands de la redoute, deux seulement réussirent — tapis dans un coin d'ombre — à se rendre, une fois tout terminé.

Mais l'assaut n'était que la première phase: il fallut ensuite organiser la tranchée sous les obus, les bombes, les bouteilles et les balles même, qui pénétraient par les brèches. Les contre-attaques prévues se produisirent, et quand le soir venu, la 11e céda sa place à une autre compagnie, plus de la moitié de ses hommes étaient morts ou blessés.

DÉCÈS

PERES. — Décédé Mercredi, 11 octobre, à 11:30 heures, à m., âgée de 70 ans et 6 mois, MME VEUVE GUILLAUME PERES, née MARIE LAZARE, native de France et résidente de cette ville depuis plus de 50 ans.

Les parents, amis et connaissances des familles Péres, Lazare, Schillier, Dorn, Miellet et Molligan, ainsi que les officiers et membres de la Société Française et de la Société de Bienfaisance des Bouchers sont respectueusement invités à assister à ses funérailles qui auront lieu jeudi, 12 octobre, 1916, à 3:30 heures, p. m.

Le convoi partira de sa dernière résidence, No. 1125 rue Lafayette, entre Remparts et Sartoria.

Enterrement au Cimetière Greenwood.

Société Française de Bienfaisance et d'Assistance Mutuelle de la Nouvelle-Orléans.

DECEDEE. — Mercredi, 11 octobre, à 11:30 heures, à m., âgée de 70 ans et 6 mois, la citoyenne MME VEUVE GUILLAUME PERES, native de France.

Messieurs les Membres de la Société, et particulièrement ceux de la catégorie du mois d'octobre sont priés d'assister à ses funérailles qui auront lieu aujourd'hui, jeudi, 12 octobre, 1916, à 3:30 heures, p. m.

Le convoi partira de sa dernière résidence, No. 1125 rue Lafayette, entre Remparts et Sartoria.

P. E. SAHQUE, le Président.

GEO. DASTE, le Secrétaire.

Société d'Assistance Mutuelle des Bouchers. Les officiers et membres de cette société sont respectueusement invités à assister aux funérailles de MME VEUVE GUILLAUME PERES, qui auront lieu de sa dernière résidence, No. 1125 rue Lafayette entre Remparts et Sartoria, aujourd'hui, jeudi, 12 octobre, 1916, à 3:30 heures, p. m.

Par ordre de VIC. VIGNES, Président.

S. DUMESTRE, Secrétaire.

P. LAUDUMIEY, B. ADER, Président et Gérant. Vice-Président.

EMILE ADER, Secrétaire.

LAUDUMIEY & CO. LTD.

Advertisement for LAUDUMIEY & CO. LTD. featuring an image of a horse-drawn carriage and listing services as Entrepreneurs de Pompes, Funèbres et Embaumeurs.

Bière Regal

Chacun trouve quelque chose d'agréable dans la Regal Beer. Tout le monde aime son arôme, tout le monde aime son goût, mais avant tout, tout le monde apprécie ses qualités rafraîchissantes et fortifiantes car il n'y a pas de doute qu'elle fait l'affaire dans ces journées de chaleur. Téléphones à la Brasserie, Main 1430, et faites-vous envoyer une caisse.

AMERICAN BREWING CO. NOUVELLE-ORLEANS, LNE.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Advertisement for Eagle Brand Beer, featuring a circular logo with an eagle and the text "BEST BOTTLED AND KEG BEERS UNDER THE FLAG" and "EAGLE BREW. & OLD HEIDELBERG".

En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Advertisement for A Skin Like Velvet CRÈME ELCAYA, featuring an image of a woman's face and text describing the cream's benefits.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

Advertisement for TOITUHES (Roofs) by B. V. REDMOND & SON, 309-311-313 rue Decatur.

Advertisement for PETITES ANNONCES (Small Ads) and PROPRIETES FONCIERES A VENDRE (Real Estate for Sale).

Advertisement for Cours de Français (French Courses) at the Consulat Général de France.

Advertisement for F. A. BRUNET, Horloger, Bijoutier, Joaillier, 313 RUE ROYALE.

Advertisement for Dattes Emondées Recouvertes de Chocolat (Coated Dates).

Advertisement for CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER REIMS.

Advertisement for BONBONS 50c la Boîte (Candy).

Advertisement for Crème à la Glace "Jersey" DE HARRIS.

Advertisement for SANTAL MIDY (Medicine).

Advertisement for DISTINCTIVE GIFTS FOR OCCASIONS by HARTWELL.

En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.